



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят первая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
26 October 2006

Russian
Original: English

Третий комитет

Краткий отчет о 13-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 11 октября 2006 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н аль-Байати (Ирак)

Содержание

Пункт 67 повестки дня: Поощрение и защита прав детей

- a) Поощрение и защита прав детей
- b) Последующие меры по выполнению решений специальной сессии по положению детей

Презентация углубленного исследования Генерального секретаря, посвященного проблеме насилия в отношении детей

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Пункт 67 повестки дня: Поощрение и защита прав детей (A/61/303)

- a) Поощрение и защита прав детей (A/61/41 и Согг.1 и Add.1, 207, 275 и Согг.1 и 299)**
- b) Последующие меры по выполнению решений специальной сессии по положению детей (A/61/270)**

Презентация углубленного исследования Генерального секретаря, посвященного проблеме насилия в отношении детей

1. **Председатель** говорит, что во исполнение резолюции 56/138 Генеральной Ассамблеи под руководством независимого эксперта Паулу Сержиу Пиньейру, назначенного Генеральным секретарем, было проведено углубленное исследование по вопросу о насилии в отношении детей в семье, школах, альтернативных учреждениях по уходу за детьми и местах содержания под стражей, на рабочих местах детей и в общинах. Рекомендации, содержащиеся в этом исследовании (A/61/299), приветствуются. К государствам обращается настоятельный призыв запретить все формы насилия в отношении детей и бороться с лежащими в его основе причинами. Дети являются наиболее уязвимыми членами общества; никакое насилие в отношении детей не является оправданным.

2. **Г-жа аль-Халифа** (Председатель шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи) говорит, что работа по проведению исследования носила всеобъемлющий характер, охватив все регионы и всех участников, включая представителей правительств, Организацию Объединенных Наций, региональные органы, парламентариев, гражданское общество и самих детей. Дети подвергаются насилию везде, независимо от расы, класса или культуры. Некоторые дети вследствие их гендерной принадлежности, расового происхождения или таких особенностей, как инвалидность или социальный статус, являются особо уязвимыми. Перед международным партнерством стоит неотложная задача по борьбе с причинами, лежащими в основе насилия, и созданию механизмов, направленных на предотвращение насилия в отношении детей.

3. **Г-н Лопес** (Помощник Генерального секретаря и Директор по политическим вопросам, Канцелярия Генерального секретаря), выступая от имени Генерального секретаря, говорит, что исследование по вопросу о насилии в отношении детей проводилось под руководством Независимого эксперта, назначенного Генеральным секретарем, при поддержке со стороны Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ). Оратор приветствует исполняющего обязанности Генерального директора ВОЗ д-ра Нордстрема, Исполнительного директора ЮНИСЕФ г-жу Венеман и заместителя Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека г-жу Хан Уильямс.

4. Исследование показывает, что для насилия в отношении детей не существует границ и оно является скрытым, ненаказуемым и иногда даже допустимым или поддерживаемым социальными нормами и национальным законодательством. Этому должен быть положен конец. Никакая форма насилия не может быть обоснованной или приемлемой. Данное исследование показывает, как воздействует насилие на детей, и в нем предложены рекомендации по предупреждению и пресечению насилия. В исследовании приводится описание различных типов насилия в семье, школах, в учреждениях по уходу за детьми и системах отправления правосудия, на рабочих местах детей и в общинах. В ходе исследования предстояло решить грандиозную задачу – преодолеть зачастую окружающую насилие стену молчания. Очень мало известно о том, как выявлять случаи насилия и сообщать о них. Концепция, предусматривающая, что родители, учителя и попечители обладают неограниченными правами в воспитании детей, ослабляет подходы к обузданию и предупреждению случаев жестокого обращения дома, в школе и государственных учреждениях.

5. По результатам исследования делается вывод, что насилие в отношении детей не является неизбежным и что оно поддается предупреждению и должно предупреждаться. Государства должны на базе имеющихся

фактов принимать меры для разработки политики и программ в целях устранения факторов, порождающих насилие в отношении детей.

6. Генеральная Ассамблея тщательно рассмотрит результаты данного исследования и содержащиеся в нем рекомендации, которые подчеркивают неотложный характер принятия мер на национальном и международном уровнях, направленных на защиту права детей на защищенность от всех форм насилия. Международное сообщество, правительства и гражданское общество несут ответственность за реализацию и выполнение рекомендаций, содержащихся в докладе. Дети ожидают, что это будет сделано. Оратор говорит, что с удовольствием приветствует от имени Генерального секретаря работу, выполненную г-ном Пиньейру.

7. **Г-н Пиньейру** (Независимый эксперт по проведению для Организации Объединенных Наций исследования по вопросу о насилии в отношении детей) говорит, что Генеральный секретарь назначил его руководителем исследования и что ему была оказана значительная поддержка со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), ЮНИСЕФ и ВОЗ. Теперь он представит основные выводы и рекомендации данного исследования (A/61/299), которые являются результатом коллективной работы.

8. Насилие в отношении детей является общей и распространенной проблемой. В 2002 году почти 53 тыс. детей погибло в результате убийств. В течение того же года 150 млн. девочек и 73 млн. мальчиков в возрасте до 18 лет вступали в принудительную половую связь или подвергались иным формам полового насилия. Многие виды насилия в отношении детей полностью оправдываются обществом или законным порядком санкционируются и остаются сокрытыми или о них не сообщается.

9. Уязвимость детей по отношению к насилию объясняется их возрастом. Дети младшего возраста в большей степени подвергаются опасности физического насилия, тогда как половое насилие касается прежде всего тех, кто достиг подросткового возраста. Мальчики в большей степени подвергаются опасности физического насилия, чем девочки, тогда как девочки сталкиваются с более высокой опасностью стать жертвами полового насилия, оставления без внимания и принудительного занятия проституцией. Насилие в отношении детей непосредственно связано с подходами и стереотипами, основанными на дискриминации, и усиливается такими факторами, как нищета, политическая нестабильность и конфликты.

10. Главная мысль данного исследования заключается в том, что никакое насилие в отношении детей не является оправданным; любое насилие в отношении детей поддается предупреждению и должно предупреждаться. Слишком часто усилия, направленные на борьбу с насилием в отношении детей, носят характер реагирования и являются разобщенными.

11. Приоритетной должна стать превентивная деятельность при уделении существенного внимания лежащим в основе насилия причинам и факторам риска. Подходы, в рамках которых насилие в отношении детей замалчивается или считается нормальным явлением, должны пересматриваться, при этом особо следует учитывать гендерный аспект. Для достижения этой цели потребуются специализированные, высококачественные юридические услуги, услуги здравоохранения и социальные услуги, и государства должны осуществлять на национальном уровне систематический сбор данных о насилии в отношении детей.

12. Предупреждение насилия и реагирование на случаи насилия в отношении детей требуют положить конец авторитарным отношениям между взрослыми и детьми и исключить любые оправдания какого бы то ни было насилия в отношении детей, а не только рассматриваемого как экстремальное. Традиции и дисциплина не являются основаниями для совершения актов насилия в отношении детей.

13. **Д-р Нордстрем** (Исполняющий обязанности Генерального директора Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) говорит, что грубое обращение с детьми ведет к таким опасным долговременным явлениям, как депрессия, суицидальное поведение и возрастающие показатели сердечно-сосудистых заболеваний, рак и заболевания, передаваемые половым путем. Дети – жертвы насилия, став взрослыми,

зачастую продолжают цикл насилия. Но этот цикл может быть остановлен. В силу того что насилие в отношении детей осуществляется согласно предсказуемым сценариям, оно поддается предупреждению.

14. В последнее время множество стран начали выполнять программы по предупреждению насилия и участвуют в создании потенциала в целях предупреждения насилия. ВОЗ вскоре выпустит доклад, который поможет странам в реализации рекомендаций, сформулированных по итогам данного исследования. Работники сферы здравоохранения получают профессиональную подготовку по вопросам реагирования на грубое обращение с детьми, по определению его масштабов и последствий, а также по предупреждению насилия путем проведения работы с родителями и попечителями.

15. Учитывая жесткую взаимосвязь между нищетой и насилием, невозможно переоценить важность Целей в области развития Декларации тысячелетия.

16. Данное исследование является уникальным по интеграции инструментов общественного здравоохранения и прав человека. ВОЗ полностью поддерживает предложения, содержащиеся в этом документе.

17. **Г-жа Венеман** (Исполнительный директор Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)) говорит, что насилие в отношении детей часто совершается близкими к ним людьми, такими как члены семьи, учителя, супруги и соученики. Притеснения зачастую являются причиной, вынуждающей девочек не посещать школу. Сексуальное насилие способствует распространению ВИЧ/СПИДа, при этом девочки являются более уязвимыми по сравнению с мальчиками. Около 82 млн. девушек, вступивших в брак до достижения соответствующего возраста, сталкиваются с высокой степенью опасности насилия со стороны мужей взрослого возраста. Более 100 млн. девушек перенесли обрезание женских половых органов. Молодые девушки, работающие в качестве домашней прислуги, весьма часто становятся объектами насилия в домах, в которых они работают. Другую форму насилия в отношении детей составляют детская проституция и порнография. Дети, находящиеся в специальных учреждениях по уходу за детьми, особенно уязвимы для насилия со стороны других детей и со стороны взрослых, которым полагается осуществлять уход за ними.

18. Во многих частях мира отсутствуют системы информирования о насилии или расследования случаев насилия в отношении детей, а там, где официальные системы имеются, нередко суть проблемы в значительной степени недооценивается.

19. В Южной Африке в настоящее время существуют инновационные комплексные центры помощи жертвам сексуального насилия. В Сенегале более 1600 деревень обязались прекратить проведение операций по обрезанию женских половых органов и положить конец ранним бракам. В Непале более 200 параюридических центров работают по предупреждению насилия в отношении детей и женщин. Важным является наличие доступных для детей эффективно функционирующих систем предоставления информации и правовых систем.

20. **Г-жа Хан Уильямс** (Заместитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека) отмечает решающую роль неправительственных организаций в данном исследовании. НПО обеспечили широкое участие детей в исследовании. Дети открыто и смело говорили о насилии, которому они подвергались, и их заявления обусловили реалистичность исследования. Дети ожидают от взрослых коррективных мер.

21. Разрушительное воздействие насилия на детей делает абсолютно необходимым изменение методов борьбы с ним. Ни одна страна и ни одно общество не свободно от него. Безусловно, существуют очевидные факторы риска, так же как существуют и защитные факторы. Необходимо продолжать исследование, проводить его по странам, но основные факты, методично собранные в ходе коллективной работы, теперь известны. Исследование показывает также, что такое насилие ничем не может быть оправдано и все его виды поддаются предупреждению.

22. Предупреждение имеет решающее значение и может быть реализовано в рамках национального законодательства и путем его осуществления законодательными органами, а также посредством

международного сотрудничества. Каждый ребенок имеет право на жизнь, в которой нет насилия. Канцелярия Верховного комиссара по правам человека поддерживает содержащиеся в исследовании рекомендации и выступает за проведение систематизированных, четко определенных и адресных последующих мероприятий. Ни при каких условиях дети не должны получать меньшую защиту по сравнению со взрослыми. Умаление фундаментальных прав детей зачастую сопровождается унижением их достоинства и проявлением неуважения. В исследовании подчеркиваются равенство, неразделимость и взаимозависимость всех прав человека, а также важность комплексных подходов к проблеме.

23. **Г-жа Майо Пуала** (Представитель молодежи), выступая от имени молодежи мира, перечисляет истории детей в разных частях мира, страдающих от нищеты, детского труда, сексуального насилия, вооруженных конфликтов и сексуальных домогательств. Международное сообщество обязано выступать от имени детей и говорить от лица тех, кто не имеет голоса. Пришло время прекратить превращать в заурядное явление и не замечать насилия, которое происходит дома, в школе, на рабочем месте и на улице. То же касается и сексуального насилия: равнодушное отношение к имеющим место incestу, педофилии и проституции приобретает тревожные масштабы. Кроме того, дети подвергаются призыву в вооруженные силы в нарушение их прав и ратифицированных их странами международных конвенций. Некоторые категории детей, изначально уязвимые, становятся уязвимыми все в большей степени в силу того, что подвергаются дискриминации и маргинализации.

24. Традиционная и религиозная практика, такая как калечащие операции на женских половых органах, приданое, браки в детском возрасте и вынужденный труд, относятся к худшим и наиболее распространенным видам нарушения прав детей. Учитывая размах и серьезные последствия такого насилия, дети более не приемлют оправдания, которые приводят виновники насилия. Каждый имеет долг по отношению к обществу и должен прилагать усилия к тому, чтобы сделать мир более пригодным для жизни. Конвенция о правах ребенка предоставляет молодым людям право на участие, но реализация права на участие в значительной степени затруднена.

25. Правительства обязаны остановить и предупреждать все виды насилия в отношении детей, а также включить рекомендации по этой проблеме в национальные планы, провести реформу законодательства и обеспечить участие детей в процессах принятия решений на всех уровнях. Они должны прилагать усилия к перевоспитанию общества и созданию обширной и доступной сети защиты ребенка в интересах всех детей. Учреждения Организации Объединенных Наций, НПО, семья и община, полиция, СМИ, частный сектор, сами дети и молодые люди также должны брать на себя ответственность по предупреждению насилия в отношении детей.

26. Отмечая, что отсутствие насилия в мире привело бы к устранению многих глобальных проблем, оратор говорит, что данное исследование это только начало комплексного всемирного процесса по искоренению практики, пагубной для детей. В заключение выступающая призывает всех присутствующих вспомнить собственное детство, подумать, какой жизни они желали бы для собственных детей, и приложить все усилия в целях обеспечения лучшего будущего для всех детей, потому что боль каждого ребенка отзывается болью всего человечества.

27. **Председатель** предоставляет участникам слово для вопросов.

28. **Крон-принц Хаакон** (Норвегия) говорит, что уровень и масштаб насилия в отношении детей мира вынуждает международное сообщество принимать неотложные меры против этой скрытой опасности. Для него было честью служить связующим звеном между международным началом исследования и его началом в Норвегии, которое состоялось в тот же день.

29. Опираясь на свой опыт работы в качестве Посла доброй воли по Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Целям в области развития Декларации тысячелетия, оратор говорит, что встречал в мире много детей, сталкивающихся с опасностью насилия, и убежден, что страны могут процветать

только в том случае, если услышаны голоса детей. Необходимы безотлагательные комплексные усилия, направленные на создание более безопасного и более справедливого мира, на борьбу с коренными причинами насилия и следование образцам наиболее эффективной практики, как рекомендовано в данном исследовании, поскольку насилие в отношении детей также подрывает усилия по достижению Целей в области развития.

30. Предлагаемое создание и усиление комплексных национальных систем защиты детей станет инструментом реагирования на случаи насилия в отношении детей. Для того чтобы сделать жизнь детей свободной от насилия, что является требованием Конвенции о правах ребенка, абсолютно необходимы значительные изменения в подходах. Для этого каждый должен взять на себя роль попечителя и предпринять немедленные шаги, для того чтобы сделать дом, школу, общину и учреждения более безопасными для детей. Это исследование является уникальным в том, что касается охвата детей, которые теперь рассчитывают на эффективные последующие меры; и они не должны разочароваться. Оратор призывает оказать максимально возможную поддержку принципам и рекомендациям, изложенным в исследовании, а также эффективным мерам на национальном, региональном и глобальном уровнях, направленным на обеспечение мира, созданного для детей грядущего поколения. В заключение выступающий спрашивает, какие конкретные действия могут предпринять правительства, с тем чтобы услышать голоса детей.

31. **Г-жа Файе** (Сенегал) отмечает, что в большей степени дети страдают от нищеты и последствий вооруженных конфликтов в развивающихся странах, особенно в Африке. Насилие препятствует процессу развития и полноценному развитию детей. В ее стране вступили в силу законы, направленные против этого бедствия, и созданы механизмы и программы обеспечения прав детей и создания безопасных условий для них. Ее делегация поддерживает рекомендации, содержащиеся в данном исследовании, и выражает надежду на то, что они будут эффективно выполнены. Учитывая, что насилие в отношении детей распространено по всему миру, оратор хотела бы знать, какие иные средства может изыскать международное сообщество, с тем чтобы положить конец этому жестокому явлению.

32. **Г-жа Линтонен** (Финляндия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что в данном исследовании принят комплексный подход к насилию в отношении детей. Оратор обращается с просьбой к Независимому эксперту дать рекомендации относительно способов, с помощью которых можно было бы изменить терпимое отношение общества к этому виду насилия, обуславливающее высокий уровень насилия в современном мире. Касаясь рекомендаций относительно диалога между государствами и Комитетом по правам ребенка, оратор интересуется, будет ли полезным сбор образцов наиболее эффективной практики в международной базе данных для использования их при разработке национальной политики. Выступающая также запрашивает более подробную информацию о методах, с помощью которых государства могут включать гендерный аспект в национальную политику по проблеме насилия в отношении детей.

33. **Г-н Рамадан** (Ливан) говорит, что данное исследование вряд ли может называться "углубленным", поскольку оно не затрагивает проблемы убийства детей. Угроза жизни детей возникает в условиях вооруженных конфликтов и иностранной оккупации, и эта тема совсем не затронута в докладе. Даже в пункте 9, в котором перечисляются ситуации, когда были приняты меры по борьбе с насилием в отношении детей, не упоминаются ливанские и палестинские дети, являющиеся беженцами или лицами, перемещенными внутри страны. Г-жа Майо Пуала сказала, что дети более не приемлют оправдания тех, кто осуществляет насилие в отношении детей. Пришло время и взрослым сказать то же.

34. **Г-н Бальестеро** (Коста-Рика) говорит, что нет сомнений в том, что современное общество – это больное общество, в котором самые слабые и наиболее уязвимые слои и в богатых, и в бедных странах являются жертвами насилия. Проблема носит характер эндемии. Диагноз поставлен и теперь должно быть найдено средство защиты. Данное исследование содержит примеры того, что может быть сделано на арене многосторонних отношений, где Организация Объединенных Наций превратилась из организации, объектом деятельности которой изначально являлись государства, в организацию, деятельность которой в настоящее время направлена на отдельные личности. Оратор просит Независимого эксперта подтвердить, что те же

изменения произойдут и во взаимоотношениях с гражданским обществом и с детьми нынешнего и будущих поколений.

35. **Г-жа Рашед** (Наблюдатель от Палестины) говорит, что несмотря на приведенные Независимым экспертом причины того, что в данном исследовании не затронута проблема детей в условиях вооруженных конфликтов, этот вопрос должен быть упомянут, с тем чтобы отразить ситуацию, при которой дети не находятся в безопасности ни в собственных домах, ни в школах. Для палестинских детей 2006 год был самым кровопролитным в результате действий оккупационных сил. Большинство детей в секторе Газа являются беженцами, а палестинские дети каждый день становятся объектом насилия, которое проявляется в форме заключения под стражу, принудительного допроса, избиения и даже применения пыток. Бесспорно, что обеспечение благополучия детей входит в обязанности тех, чьей работой является защита детей. Оратор обращается к Независимому эксперту с просьбой более подробно пояснить причины, по которым не затрагивалась эта проблема, особенно в году, который не может рассматриваться как год, в котором обеспечивался мир, созданный для детей.

36. **Г-н Саид** (Судан) говорит, что он приветствует тот факт, что консультации, результатом которых стало данное исследование, носили комплексный характер и учитывали социальные вопросы и вопросы развития регионального уровня. Однако в данном исследовании был упущен один аспект, а именно аспект моральных ценностей. В рамках всех религий и традиций было выражено неприятие насилия в отношении детей, но в исследовании не включена правовая основа, касающаяся моральных ценностей.

37. Делегация оратора приветствует заявление г-жи Майо Пуала с учетом того, что участие детей до сих пор весьма ограничено. В рамках этого Судан проводит ежегодное мероприятие, на котором дети выражают свои взгляды на вопросы и проблемы. Последующая деятельность в связи с данным исследованием должна обязательно охватывать детей, живущих в условиях иностранной оккупации, например в Палестине и на Голанских высотах. Несмотря на то что это исследование является первым исследованием такого рода, оно должно было быть более глубоким и всесторонним.

38. **Г-жа Майера** (Бразилия) говорит, что правительства должны осуществлять просветительскую деятельность, поскольку ни один вид насилия не может быть обоснован, хотя во многих странах насилие имеет место как форма дисциплины. В Бразилии в настоящее время незаконным является применение в семье телесного наказания. Выступающая спрашивает, насколько высок должен быть уровень осведомленности о ненасильственных формах наказания, с тем чтобы насилие во всех его проявлениях было запрещено.

39. **Г-н Пиньейру** (Независимый эксперт по проведению для Организации Объединенных Наций исследования по вопросу о насилии в отношении детей) говорит, что важно участие детей во всех усилиях, направленных на борьбу с насилием в отношении детей, особенно в процессе разработки национального законодательства. Однако наличие закона недостаточно для изменения ситуации. Это скорее хорошая основа для действия. Поскольку вопросы политики обеспечения соблюдения прав детей зачастую находятся в ведении нескольких министерств, необходимо, чтобы национальные правительства объединяли услуги и мониторинг соответствующих программ и законодательства. Необходимо также создать механизмы предоставления информации о случаях насилия и совершенствовать процесс сбора данных.

40. Государства должны более активно принимать участие в деятельности, направленной на то, чтобы сделать насилие в отношении детей социально неприемлемым. Они должны больше взаимодействовать с гражданским обществом, для того чтобы изменить ментальность и искоренить стереотипы о роли мальчиков и девочек, а также мужчин и женщин путем проведения информационно-просветительских кампаний. Без вмешательства правительства такие изменения осуществить весьма сложно. Что касается национальных стратегий, оратор приветствует создание института омбудсмена. Он также одобряет создание телефонной службы доверия для детей, такой какую он недавно посетил в Каире.

41. Что касается вопросов о защите детей в условиях вооруженных конфликтов, данное исследование эту проблему не затрагивало, поскольку Совет Безопасности обладает конкретным мандатом по решению этого

вопроса. Однако оратор недавно встречался с представителями правительственных кругов в секторе Газа. В его готовящейся к выпуску книге, которая должна сопровождать данное исследование, будет отражено то, чему он стал свидетелем, и представлен детальный анализ ситуации в Палестине. Ограничения в отношении объема доклада не позволили автору включить эту информацию в данное исследование.

42. **Д-р Нордстрем** (Исполняющий обязанности Генерального директора Всемирной организации здравоохранения) говорит, что для практической реализации данного исследования некоторые шаги могут быть предприняты безотлагательно. Первой такой мерой является обучение работников здравоохранения и учителей распознавать, предупреждать и реагировать на случаи жестокого обращения и насилия в отношении детей. Борьба с причинами такого насилия, в том числе злоупотребление алкоголем, социальное неравенство и насилие в средствах массовой информации, также может осуществляться на долговременной основе. Другим шагом является продолжение мониторинга выявления фактов насилия. Может осуществляться обмен образцами наиболее эффективной практики. Выступающий привлекает внимание к публикации ВОЗ "Preventing child maltreatment: a guide to taking action and generating evidence" (Предупреждение жестокого обращения с детьми: руководство по принятию мер и сбору доказательств). Был достигнут прогресс в ликвидации полиомиелита в мире; то же может быть сделано и в решении вопроса насилия в отношении детей. Лучшее, что может быть сделано, это обсудить проблему и выслушать детей. В деятельности по ликвидации насилия должны в равной степени участвовать женщины и мужчины, девочки и мальчики.

43. **Г-жа Андрейчук** (Канада) говорит, что Канада высоко оценивает межведомственную работу, выполненную при сотрудничестве УВКПЧ, ВОЗ и ЮНИСЕФ, и их роль в проведении данного исследования. Предупреждение насилия в отношении детей наиболее эффективно в условиях межведомственного сотрудничества. Также важным является участие молодежи в проведении данного исследования. Делегация оратора приветствует заявление представителя молодежи, которое позволяет Комитету получить информацию о молодежи из первых рук. Насилие в отношении девочек, мальчиков и подростков нарушает их основные права человека и влияет на их здоровье, благополучие и социальное развитие. Правительство ее страны будет вместе с государствами-членами и с Организацией Объединенных Наций вести работу, направленную на практическую реализацию содержащихся в исследовании рекомендаций.

44. **Г-н Чеок** (Сингапур) говорит, что данное исследование является своевременным и всеобъемлющим и что его делегация согласна с большинством содержащихся в нем заключений. Правительство Сингапура направляет значительные ресурсы на здравоохранение, безопасность и образование детей. Убедительные итоги его деятельности в сфере защиты прав детей говорят сами за себя. Что касается проблемы насилия, правительство его страны проводит политику и создает планомерную основу для защиты детей от насилия и безнадзорности. Кроме того, Сингапур принимал участие в консультационном процессе в рамках данного исследования и предоставил детальную информацию при анкетировании.

45. Поддерживая усилия по защите благосостояния детей, делегация выступающего, однако, сожалеет, что Независимый эксперт решил приравнять применяемые в школах телесные наказания к насилию в отношении детей. Делегация не согласна с такой позицией. Регулярное применение телесных наказаний является приемлемой дисциплинарной мерой; оно удерживает от совершения серьезных проступков, фиксирует последствия определенных действий и поощряет уважение прав других детей. Данное исследование относит хулиганские действия, бандитизм и злоупотребление наркотиками к видам насилия, которые происходят в школах. Для того чтобы поддерживать надлежащие условия для учебы, необходимо предотвращать подобное поведение.

46. Позиция правительства его страны не должна восприниматься как поддерживающая широкое и непредсказуемое применение телесных наказаний. В Сингапуре телесные наказания назначаются согласно четко определенным принципам и процедурам и применяются только в качестве последнего средства, когда остальные меры не дают результата. Оно рассматривается как вариант только в случае совершения очень серьезного нарушения. Такие меры предосторожности обеспечивают недопущение злоупотребления этим видом наказания; неадекватное применение телесных наказаний в Сингапуре является недопустимым.

47. **Г-н Кумбербатч Миген** (Куба) говорит, что доклад важен тем, что в нем систематизирована, организована и обработана информация о насилии в отношении детей. Некоторым формам насилия в отношении детей уделено меньше внимания по сравнению с другими. Отказ от детей, например, может быть следствием нищеты, неустойчивости или просто отчаяния вследствие отсутствия доступа к медицинской помощи, образованию и работе. Сокращение социальных услуг зачастую проводится без учета общественного мнения под предлогом того, что рынок разрешит проблемы. Несмотря на заявления об обеспокоенности относительно благосостояния детей, правительства зачастую требуют, чтобы развивающиеся страны продолжали обслуживать внешний долг, даже если, что бесчестно, сумма займа уже выплачена. Развивающиеся страны также часто подвергаются односторонним силовым мерам, что оказывает серьезное воздействие на благосостояние детей.

48. Кроме того, более одного миллиарда долларов США тратится ежегодно на вооружение всех видов. Эти деньги служат скорее для нагнетания насилия и социальных конфликтов, чем для поощрения прав человека и развития человека. Делегация оратора была бы благодарна за более подробное объяснение, какие социальные и экономические условия, непосредственно влияют на благосостояние детей и проявление насилия в отношении детей.

49. **Г-н Кану** (Сьерра-Леоне), высоко оценивая исследование, говорит, что правительствам недостаточно ратифицировать Конвенцию о правах ребенка, они должны включать ее положения в свои внутренние законодательства. В связи с этим оратор хотел бы узнать, какие виды помощи может оказать ЮНИСЕФ странам, которые еще не сделали этого.

50. **Г-жа Хаттаб** (Египет), подчеркивая полную поддержку своей делегации данного исследования, говорит, что это только отправная точка в непосредственной борьбе с насилием в отношении детей. Жизненно важной является последующая деятельность: эта деятельность должна осуществляться не в пятилетние периоды, когда государства, являющиеся участниками Конвенции о правах ребенка, представляют свои доклады, а на ежегодной основе и при возникновении кризисных ситуаций. Назначение специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей является неотложным и не может ожидать завершения дорогостоящих мероприятий по реформированию договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека.

51. Несмотря на то что мандат Независимого эксперта не охватывает детей в условиях вооруженного конфликта, оратор согласна с другими, что права детей на жизнь серьезно нарушались в ходе последних событий в Ливане и ранее в Палестине. Дети являлись преднамеренной мишенью. Число детей, погибших во время этих событий, значительно больше числа убитых участников боевых действий. Происходили серьезные нарушения международного гуманитарного права. Оратора интересует, как международное сообщество может повысить эффективность своих действий по обеспечению защиты прав детей в таких кризисных ситуациях и каким образом соответствующие учреждения и механизмы могут улучшить координирование своих действий. Ее делегация предлагает провести конференцию по проблеме защиты прав детей, затронутых военным конфликтом.

52. В заключение оратор отмечает, что в ходе региональных консультаций, проводимых на Ближнем Востоке и в Северной Африке, участие детей было весьма эффективным. Она поддерживает постоянное участие детей в будущих исследованиях.

53. **Г-жа Банкс** (Новая Зеландия), высоко оценивая исследование и предшествовавший ему замечательный процесс, говорит, что в основном насилие в отношении детей совершают наиболее близкие к ним люди – их родители и лица, осуществляющие за ними уход дома. Оратор в связи с этим приветствовала бы любую рекомендацию относительно комплексного взаимодействия семьи и общества в целом. Полезно бы было узнать, поднимался ли этот вопрос детьми или молодежью в ходе проводимых Независимым экспертом консультаций. Делегация оратора хотела бы получить более подробную информацию о диапазоне вариантов,

включая назначение специального представителя, которые могут обеспечить эффективную последующую деятельность.

54. **Г-жа Халаби** (Сирийская Арабская Республика), отмечая ответы на вопросы, поднятые делегациями Палестины и Ливана относительно детей в условиях вооруженных конфликтов и детей, страдающих от бесчеловечного обращения в условиях иностранной оккупации, говорит, что позиция правительства ее страны хорошо известна, и она не хочет повторять то, о чем уже было заявлено. Учитывая, что данное исследование предусматривалось как первое всеобъемлющее исследование Организации Объединенных Наций по всем формам насилия в отношении детей, оратор не понимает, как могли быть оставлены без внимания положение детей в условиях иностранной оккупации и тяжелое положение палестинских и ливанских детей. Ее делегация выражает надежду, что этот недостаток будет устранен в будущих докладах по вопросу о насилии в отношении детей.

55. **Г-жа Отани** (Япония), высоко оценивая вклад всех участников исследования, особенно детей, говорит, что поскольку исследование по вопросу о насилии в отношении детей имеет гендерный аспект, оно должно рассматриваться вместе с углубленным исследованием Генерального секретаря, посвященного всем формам насилия в отношении женщин (A/61/122/Add.1). Оратор была бы признательна Независимому эксперту за изложение своих взглядов о возможности координирования результатов этих двух исследований, с тем чтобы способствовать выполнению содержащихся в них рекомендаций.

56. **Г-жа Асуму** (Кот-д'Ивуар), выступая как мать и осуждая возрастающую изощренность методов, с помощью которых взрослые удовлетворяют свои финансовые и сексуальные потребности, используя для этого детей, говорит, что именно взрослые люди обязаны положить конец насилию и дискриминации в отношении детей. Оратор хотела бы получить более подробную информацию о конкретных и практических шагах, которые правительства должны предпринять для реализации содержащихся в исследовании рекомендаций.

57. **Г-н аль-Мухим** (Саудовская Аравия) говорит, что все государства должны выполнять рекомендации данного исследования. Оратор хотел бы знать, какие шаги могут быть предприняты гражданским обществом для того, чтобы научить новобрачные пары быть хорошими родителями. Также необходима более подробная информация о нарушении прав ребенка в ситуации, когда родители отдают предпочтение одному из своих детей по сравнению с другими, и о вероятности того, что такое предпочтение может привести к насилию в отношении других детей.

58. **Г-н Шриворанарт** (Таиланд) говорит, что исследование является вехой в силу использованного в нем всеобъемлющего, ориентированного на ребенка подхода, а также комплексного охвата всех основных проблем на всех уровнях. Его делегация заверяет в своей неизменной поддержке, направленной на обеспечение того, чтобы это исследование привело к существенным изменениям, исходя из наилучших интересов ребенка. Учитывая важность осуществления таких изменений, оратор хотел бы знать, какие шаги должны быть или уже предприняты для усиления потенциала существующей сети участников на национальном уровне для проведения последующей деятельности.

59. **Г-н Хорн** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что недостаточно бороться с насилием в отношении детей и безнадзорностью; необходимо создать для детей позитивную и благоприятную обстановку и обеспечивать способствующие их защите условия. В этом отношении оратор приветствует сделанный в исследовании акцент на функции семьи в содействии благополучию детей. Такое внимание находит отклик в Соединенных Штатах и других странах, которые проводят политику поддержки семьи с инициативами, направленными на оказание помощи супружеским парам в создании и поддержании здорового брака, а также поощрение ответственного и желанного отцовства.

60. Выступающий рекомендует посвятить последующую деятельность самым вопиющим формам насилия в отношении детей, с тем чтобы максимально эффективно использовать имеющиеся ограниченные ресурсы для

оказания помощи детям, находящимся в наиболее опасных условиях. Оратор выражает надежду, что данное исследование повлечет за собой согласованные действия на благо всех детей.

61. Выступающий спрашивает, может ли Независимый эксперт обрисовать наиболее эффективные средства для оценки достигнутого прогресса.

62. **Г-жа Вамалва** (Кения) говорит, что хотела бы спросить Независимого эксперта и Исполнительного директора ЮНИСЕФ, могли бы они предложить альтернативные пути дисциплинарного воздействия на детей, которые являются приемлемыми для различных культур и общин, отмечая, что иногда необходимы строгие дисциплинарные меры для удержания детей в рамках. Оратор упоминает обряды посвящения, которые были введены в Кении в качестве альтернативы практике проведения калечащих операций на женских половых органах.

63. **Г-н Пиньейру** (Независимый эксперт по проведению для Организации Объединенных Наций исследования по вопросу о насилии в отношении детей), отвечая на вопросы и замечания, говорит, что был проведен межрелигиозный тематический семинар, который поддержал рекомендации, содержащиеся в углубленном исследовании.

64. По вопросу о телесных наказаниях оратор указывает, что исследование включает вклад Комитета по правам ребенка и базируется на Конвенции о правах ребенка. Существуют ограничения в отношении того, как может решаться этот вопрос. Оратор обращает внимание Комитета на общее замечание № 8 (2006) Комитета по правам ребенка, в котором подчеркивается, что решение проблемы приемлемости и терпимости телесных наказаний детей и искоренение таких наказаний является не только обязательством государств – участников Конвенции, но и ключевой стратегией сокращения и предупреждения всех форм насилия в обществе. Необходимо продолжить диалог, с тем чтобы оценить последствия физического наказания детей.

65. Оратор согласен, что социально-экономические условия и нищета сказываются на благосостоянии детей и, следовательно, являются фактором риска применения насилия в отношении детей, что обсуждалось на различных региональных форумах.

66. Мандат предлагаемого специального представителя Генерального секретаря (A/61/299, пункт 120) является вопросом для обсуждения государствами-членами. Этот мандат должен быть принят должностным лицом, имеющим высокое положение в международном сообществе, с тем чтобы служить движущей силой региональных консультаций, участия стран, НПО и соответствующих учреждений, включая МОТ, ЮНЕСКО и УВКПЧ. При принятии решений о механизме, обеспечивающем непрерывность нынешнего процесса, абсолютно необходимо действовать оперативно.

67. Что касается недавнего конфликта в Ливане, оратор указывает, что он произошел после завершения исследования. Он выражает надежду, что Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах надлежащим образом рассмотрит предложения, касающиеся этой ситуации.

68. Оратор согласен, что важно обсудить, как вооруженные конфликты затрагивают детей, и приветствует предложение Египта о проведении конференции по этому вопросу.

69. Осуществляя деятельность по защите детей, важно учитывать инициативы в области выполнения родительских обязанностей, таких как упоминавшиеся Соединенными Штатами. Правительство и гражданское общество играют в этом отношении ключевую роль. Также ценным вкладом является план действий Сирийской Арабской Республики по искоренению насилия в отношении детей. Оратор также привлекает внимание Комитета к работе организации по защите детей ("Save the Children"), которая опубликовала ряд докладов и подготовила курсы по обучению родителей альтернативным подходам к образованию детей.

70. Выступающий согласен с необходимостью координации деятельности, связанной с насилием в отношении детей и насилием в отношении женщин, и это было сделано при подготовке данного исследования. Общие рекомендации двух соответствующих исследований необходимо рассматривать в совокупности.

71. Оратор приветствует региональные консультации в рамках последующей деятельности, которые прошли в Египте и Южной Азии, а также инициативы Совета Европы, Организации американских государств и Лиги арабских государств.

72. Он выражает надежду, что содержащиеся в исследовании рекомендации могут быть реализованы в течение следующих четырех лет, включая рекомендации, касающиеся сбора данных на национальном уровне.

73. **Г-жа Венеман** (Исполнительный директор Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)), отвечая на вопросы и замечания, говорит, что ЮНИСЕФ стремится оказывать помощь правительствам и парламентам в том, чтобы они осуществляли свое законодательство в соответствии с Конвенцией по правам ребенка, и тесно сотрудничает с организациями, как, например, Межпарламентский союз (МПС), по таким вопросам как торговля детьми. Законодатели должны решать проблему насилия в отношении детей на глобальной основе и определять типы законов, которые будут эффективно защищать детей от применения различных форм насилия.

74. ЮНИСЕФ осуществляет инициативу по определению более прямых методов работы со странами по оказанию им помощи в проведении и осуществлении соответствующих законов и норм. Оратор также говорит о необходимости более эффективного обеспечения выполнения этих законов и соответствующей профессиональной подготовки правоохранительных органов, а также координации между ними и учреждениями здравоохранения.

75. Что касается альтернативных методов дисциплинарного воздействия на детей, этот вопрос может быть частью более общего подхода на базе общины, который также может включать обучение женщин методам грудного вскармливания и охраны собственного здоровья в период беременности. Инициативы на уровне общины являются подходящей ареной для решения вопросов, связанных с культурными нормами.

76. **Д-р Нордстрем** (Исполняющий обязанности Генерального директора Всемирной организации здравоохранения) говорит, что данное исследование и настоящая дискуссия ясно дали понять, что ситуация с насилием в отношении детей является неприемлемой. Меры по ее разрешению очевидны; необходимы немедленные действия и сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций и с государствами-членами.

77. **Председатель** предлагает Комитету приступить к общему обсуждению пункта 63 повестки дня.

78. **Г-жа Фрейзер-Молекети** (Южная Африка) говорит, что Южная Африка ратифицировала Конвенцию о правах ребенка и Факультативные протоколы к ней, а также другие соответствующие международные и региональные документы. Конституция обеспечивает поощрение и защиту прав детей, а соответствующие вопросы решаются через Президентскую канцелярию по правам ребенка.

79. Южная Африка провела национальные и региональные консультации по исследованию вопроса о насилии в отношении детей и поддерживает в принципе содержащиеся в нем рекомендации.

80. К достижениям Южной Африки в области профилактики насилия в отношении детей относятся ликвидация телесных наказаний, принятие закона Южной Африки о школах, направленного на обеспечение безопасности в школах, и другие инициативы по поддержанию духа заботы и помощи.

81. Для искоренения насилия в отношении детей дома и в семье важно применять такие инновационные подходы, как здоровое воспитание, образование и расширение прав и возможностей детей, поскольку этот вид

насилия трудно выявить. В этом отношении необходимо содействовать формированию культуры слушать и слышать детей.

82. Конституция также содержит руководящие принципы по охвату различных традиций и обычаев, с тем чтобы поощрять общины, обеспечивающие защиту детям.

83. Государственные министерства при содействии НПО играют центральную роль в реализации "программ использования внесудебных средств", которые помогли вывести более 150 тыс. детей из системы уголовного правосудия. Кроме того, является незаконным наем на работу детей в возрасте до 15 лет, а дети старше этого возраста защищены Законом об основных условиях труда и другими международными стандартами, такими как принятые МОТ. Вместе с тем, отсутствуют нормы для детей старше 15 лет, занятых в неформальном секторе экономики, включая надомников и батраков.

84. Государствам-членам необходимо использовать имеющиеся ресурсы и координировать свои стратегии для защиты детей, обмениваясь образцами наиболее эффективной практики. Нельзя упускать из виду политическую волю, необходимую для выполнения взятых обязательств по ликвидации всех форм насилия в отношении детей.

85. **Г-жа Хан Уильямс** (Заместитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека) говорит, что она согласна с делегацией Южной Африки в отношении комплексного подхода, который необходимо применять для обеспечения прав детей. Наилучшим методом осуществления последующей деятельности в связи с выполнением содержащихся в исследовании по вопросам о насилии в отношении детей рекомендаций является проведение обзоров по странам в целях оценки адекватности соответствующих мер и необходимости внесения в них изменений.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.